Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 2:66

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ich koni było siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści pięć, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Ich koni było siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści pięć, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Koni mieli siedemset trzydzieści sześć, mułów — dwieście czterdzieści pięć; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Koni ich siedm set trzydzieści i sześć; mułów ich dwieście czterdziści i pięć. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Koni ich, siedm set trzydzieści sześć; mułów ich, dwie ście czterdzieści pięć; |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Koni mieli oni siedemset trzydzieści sześć, mułów - dwieście czterdzieści pięć, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Ich koni było siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści pięć. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Koni mieli siedemset trzydzieści sześć, mułów – dwieście czterdzieści pięć, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | ponadto siedemset trzydzieści sześć koni, dwieście czterdzieści pięć mułów |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | [posiadali oni] 736 koni, 245 mułów, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Їхні коні - сім сот тридцять шість, їхні мули - двісті сорок пять, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś koni siedemset trzydzieści sześć, dwieście czterdzieści pięć mułów, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Koni ich było siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści pięć, |